

@spéranto-Vendée

N° Hors-série, novembre 2013. Rédaction, documentation, information générale :
Henri Masson, Le Grand Renaudon, 85540 Moutiers les Mauxfaits
Téléphone-fax/répondeur-enregistreur:02 51 31 48 50, espero.hm*wanadoo.fr
Antispam : *= @ — http://esperanto-vendee.fr/ — Facebook

Imprimé par nos soins



REMARQUE ➽ Les **liens** hypertextes soulignés sont actifs à l'écran sur le PDF qui peut être trouvé sur le site d'Espéranto-Vendée.

Numéro spécial Enfantaisies

Très belle histoire d'un rêve d'enfant

Bialystok est une ville aujourd'hui située en Pologne orientale, près de la frontière russe. **Ludwik Lejzer Zamenhof** y nait le 15 décembre en 1859. La Pologne est alors rayée de la carte, occupée par les puissances voisines. Bialystok est dans la partie sous occupation russe. La population se compose surtout de Polonais, de Russes, d'Allemands et de Juifs. Chaque communauté pratique sa religion et parle sa langue. L'impossibilité de se comprendre renforce la méfiance, les préjugés et la haine, elle empêche toute solution à leurs malheurs. On y apprend à se mépriser, à se haïr dès l'enfance...

Le jeune Ludwik souffre de cette situation. Il y pense beaucoup. Brillant élève, doué pour les langues, il s'attache à en construire une dans laquelle l'effort d'apprentissage sera équitablement partagé, dans laquelle nul ne se sentira dominé, désavantagé, inférieur par rapport à l'autre. Dès la fin de ses études de lycée, à 19 ans, il présente à ses camarades un projet qu'il nomme **Lingwe Uniwersala.**

Il part étudier la médecine à Moscou. De retour chez lui, Ludwik découvre que son père, irrité par ce qu'il croit être une chimère, a détruit le manuscrit. Il travaille à nouveau sur son projet et, à 28 ans, en 1887, il publie en langue russe un premier manuel intitulé **Langue Internationale**. Pour diverses raisons, dont la censure tsariste, il adopte le pseudonyme **Doktoro Esperanto** — le Docteur qui espère...

La langue se popularise sous le nom d'espéranto et gagne d'abord la Russie, l'Allemagne, la Suède, la France et de nombreux pays. Le premier club de France est fondé en 1897 par Gabriel Chavet, un lycéen de Louhans (Saône-et-Loire) à qui une enseignante d'allemand, Alice Roux, a fait découvrir cette langue.

Grâce au rêve d'enfant de Ludwik et à l'immense travail qu'il a accompli durant toute sa vie pour le réaliser, des enfants de divers pays peuvent aujourd'hui se comprendre très vite et se préparer à réaliser un autre rêve encore plus beau, celui d'un monde où l'essentiel des efforts des peuples sera orienté et consacré pour améliorer, embellir, construire et non pour dégrader, souiller, détruire.

Éveil aux langues

La correspondance internationale entre des élèves de classes d'espéranto a été réalisée pour la première fois en 1903 par deux instituteurs : Édouard Ducommun (Le Locle, Suisse) et Theodor R. Čejka (Bystrice, Moravie, aujourd'hui en Tchéquie).

110 ans après, avec Internet, la chance s'offre de relancer cette bonne idée avec :

Enfants autour du monde

Lancée en 1987 à San Diego, Californie, par Charlotte Khors pour permettre aux enfants de communiquer vite et bien, cette association a aujourd'hui un site en espéranto, anglais et espagnol :

Infanoj ĉirkaŭ la mondo
Children Around the World
Niños Alrededor del Mundo



Son directeur est le Ronald Glossop, professeur en retraite de philosophie.

Springboard... to languages

(Tremplin pour les langues)

Il s'agit d'une initiative qui a vu le jour en Angleterre. C'est une solution clé en main qui propose d'enseigner l'espéranto avec une formation pour les enseignants et des fiches de matériel pédagogique pour les élèves.

L'avantage de l'espéranto est d'ouvrir l'accès aux autres langues en partant du plus facile au plus difficile, alors que le démarche actuelle est inverse, donc absurde, puisqu'elle conduit à une inhibition, une perte de confiance en soi, à une forte proportion d'échecs

Enfantaisies

**Le Festival des enfants
qui sortent leurs parents.
Du 27 octobre au 1er novembre
à Brétignolles-sur-Mer.**

Outre un programme d'animation très riche, le 1er novembre, les enfants — et leurs parents — pourront aussi découvrir la langue internationale conçue pour jouer ce rôle, qui peut être aussi un jeu d'enfant. Construite pour être la plus rapide à apprendre pour tous les peuples, c'est la langue la plus ludique qui soit, la langue qui fait aimer les langues.

Programme : http://enfantaisies.free.fr/







Créé par une Australienne, Penny Vos, Mondeto (Petit monde) est un site de ressources pédagogiques qui révèle l'aspect profitable de l'enseignement de l'espéranto aux enfants comme première langue, y compris pour les natifs anglophones.

E@I

Le groupe Education@Internet (E@I) a été fondé par des jeunes pour proposer des projets éducatifs et des rencontres afin de soutenir l'apprentissage interculturel et l'utilisation des techniques d'Internet et des langues.

"Des élèves monolingues exposés à un cours relativement bref d'espéranto, qui passent ensuite aux langues étrangères, ont mieux réussi avec ce dernier que ceux qui ont fait face à ces langues sans préparation préalable."

Prof. Mario Pei, Université de Columbia

Espéranto-Vendée
n° HS, novembre 2013

Cotisation pour l'année civile.
10 € minimum (abonnement compris), 15 € pour l'abonnement papier. **Abonnement seul** (6 numéros) : 6 € — 10 € pour l'abonnement papier seul, à adresser à Patrice JOLY, 5, impasse Léon Harmel, Les Robretières, 85000 La Roche-sur-Yon. Tél. 02 51 62 11 33. Chèque à l'ordre de : ESPÉRANTO-VENDÉE

Cours oraux
Une participation de 40 €, payable en octobre, est demandée. Elle inclut la cotisation annuelle de 10 €.

Stages d'Espéranto-Vendée
Reprise de novembre 2013 à avril 2014 à raison d'un samedi par mois. Autres précisions Contact.

Congrès mondiaux
Congrès mondial d'espéranto Buenos Aires, Argentine, 26 juillet-2 août 2014
Congrès mondial de SAT, à Dinan, Bretagne, du 9 au 16 août 2014.

Cours sur Internet
www.ikurso.net ou http://fr.lernu.net/ ou http://esperanto-jeunes.org ou Livemocha

Préparation à l'enseignement de l'espéranto : http://www.edukado.net/

Centres de stages
Maine-et-Loire : Maison Culturelle d'Espéranto, 49150 Baugé.
Tél. 09.51.64.10.34
kastelo*gresillon.org http://gresillon.org
Vienne : Centre Espéranto, Rue du Lavoir, 86410 Bouresse. Tél. 05 49 03 43 14.
informoj*kvinpetalo.org www.kvinpetalo.org/
Côtes d'Armor, chaque été, à Plouézec :
http://www.pluezek-esperanto.net/
Toute personne ayant accès à Internet peut s'inscrire gratuitement et sur simple demande à la liste de diffusion d'informations et d'annonces concernant l'espéranto en Vendée (conférences, expositions, ouverture de cours, rencontres, annonce d'émissions radio ou TV, etc.) et dans le monde : <espero.hm*wanadoo.fr>

Pétition pour un statut européen et mondial pour l'espéranto
Maintenant traduite en 32 langues dont l'espéranto et signée dans 116 pays



http://tuj.free.fr

Ce logo est de Peter Oliver.

Je suis jeune, il est vrai...

Ludwik Lejzer Zamenhof avait à peu près dix ans lorsque l'idée lui vint d'oeuvrer à faciliter la compréhension entre tous les habitants de la terre. Il s'attacha toute sa vie à transformer son rêve en réalité.

Au début, il était tout seul à parler sa langue internationale. Aujourd'hui, il est difficile de savoir combien de personnes la parlent dans le monde. Parmi ceux qui l'ont apprise dans leur jeunesse, certains en ont retiré beaucoup de joies et de satisfactions; d'autres ont même brillamment réussi :

- **Franz Jonas** devint président de la République d' Autriche;
- l'Estonien **Paul Ariste** fut un très grand polyglotte et un linguiste renommé;
- l'Allemand **Reinhard Selten** reçut le Prix Nobel 1994 de sciences économiques;
- le Suédois **Daniel Tarschys** fut Secrétaire Général du Conseil de l'Europe;
- **Georges Kersaudy** parle, écrit et traduit 51 langues d'Europe et d'Asie; ancien fonctionnaire international, il a écrit "**Langues sans frontières**" (éd. Autrement) dans lequel il décrit 39 langues d'Europe, y compris l'espéranto;
- les jeunes soeurs hongroises **Zsuzsa, Zsófia** et **Judit Polgár** ont remporté de nombreuses victoires dans des championnats mondiaux d'échecs, même contre des hommes.

Natifs espérantophones

Zamenhof et son épouse Klara parlaient l'espéranto, de même que leurs enfants.

Des centaines de couples se sont formés grâce à l'espéranto comme seule langue commune. Le premier fut celui de la Finlandaise Signe Blomberg et du Suédois Valdemar Langlet en 1899. Les premières personnes natives espérantophones furent les soeurs Emilia et Inés Gastón, nées en 1904 et 1906 à Saragosse,en Espagne.

Petr Ginz (Prague, 1928 — Auschwitz, 1944), devenu symbole de la Shoah, était né aussi de parents espérantophones.

Un article de la rédaction d'espéranto de **Radio Chine Internationale** (27.02.2013) est consacré à Xie Ruifeng. Cette jeune femme réalisa le rêve de son père en parlant cette langue, d'où son nom "Revon" (un rêve). Né de mère polonaise et de père japonais, Leo Sakaguchi vit en Allemagne où il joue un rôle actif pour faire connaître l'espéranto à la jeunesse (vidéo Youtube). Inversement, Marko Naoki Lins est né de père allemand et de mère japonaise. Son père, Ulrich Lins, a écrit un ouvrage important sur les persécutions subies par l'espéranto à travers son histoire : "**La danĝera lingvo**".

L'actuel ambassadeur d'Allemagne à Moscou, Ulrich Brandenburg, est un natif espérantophone.

Ingénieur, qualiticien et interprète, consultant espérantophone, Cyrille Hurstel fait part de sa connaissance et de son expérience du monde des bilingues sur son blog http://blog-bilinguisme.fr.



Edukado.net est une communauté virtuelle d'enseignants et d'étudiants de la langue internationale Espéranto. Le site internet, lancé en 2001, propose plus d'un millier d'activités toutes prêtes, présente de façon détaillée plus de 500 ouvrages pédagogiques, offre aux professionnels et aux intéressés un trésor d'informations utiles et toute une panoplie de services, leur permettant ainsi de travailler de façon moderne et d'atteindre un haut niveau de qualité, tout ceci grâce à la collaboration de 2500 professeurs d'Espéranto représentant plus de 100 pays de par le monde. Le site multilingue est administré par Katalin Kováts, docteur en linguistique et méthodologiste hongroise logeant aux Pays-Bas, mariée avec un Français grâce à l'espéranto que parle leur fils quadrilingue Marteno (Martin, 13 ans).

L'espéranto dans toutes les écoles

La barrière des langues serait aujourd'hui abolie dans le monde entier si l'État français n'avait pas fait obstacle à cette proposition de 14 pays présentée à la Société des Nations au début des années 1920 :

"*Au cours des deux premières Assemblées, des délégués de l'Afrique du Sud, du Brésil, de la Belgique, du Chili, de la Chine, de la Colombie, d'Haïti, de l'Italie, du Japon, de l'Inde, de la Perse, de la Pologne, de la Roumanie et de la Tchécoslovaquie présentèrent des résolutions proposant que la Société des Nations recommande l'enseignement universel de l'Espéranto dans les écoles comme langue auxiliaire internationale.*"

(**Rapport de la SDN, 21 septembre 1922**)